



DE

Der Fangwagen FABA™-Grip ist der Nachfolger vom Fangwagen AL-R.

- Der FABA™-Grip ist konform mit der EN 353-1 (2002) + CNB/P/11.073 und Richtlinie EWG 89/686.
- Der FABA™-Grip ist verwendbar mit allen Standardanlagen aus den FABA™ Systemen A12 und AL2.
- Funktioniert mit Rückenzug, ergonomische Steigtechnik durch Zurücklehnen im Gurt
- Gewicht: 840 g.
- Verbindungslänge: 200mm.
- Stoßkraft bei 100 kg: 3,7 KN.
- Öffnung Falldämpfer bei ca. 200 kg.

Verbesserungen im Vergleich zum Vorgänger Typ AL-R:

- Reduzierung der Stoßkraft um ca. 25%.
- Kann auch ohne Rückenzugfunktion auf kurze Abschnitte verwendet werden.
- Funktionsfähig in jeder Fallposition.
- Karabinerhaken als „Trilock“ Ausführung.
- Bandfalldämpfer dient auch als Fallindikator.

FR

Le coulisseau FABA-Grip est le successeur du coulisseau AL-R.

- Le FABA™-Grip est conforme à la EN 353-1 (2002) + CNB/P/11.073 et directive 89/686 CEE
- Il est utilisable avec toutes les installations standard des systèmes FABA™ A12 et AL2.
- Fonctionne avec effort de traction, technique de grimpe ergonomique en s'adossant dans le harnais.
- Poids: 840 g.
- Longueur de connexion: 200mm.
- Effort à l'impact avec 100 kg: 3,7 KN.
- Ouverture de l'absorbeur à env. 200 kg.

Améliorations par rapport au type AL-R:

- Réduction de l'impact à la chute d'env. 25%
- Peut également être utilisé sur courte distance en position rapprochée au rail.
- Fonctionne dans toutes les positions de chute.
- Mousqueton en version « Trilock ».
- L'absorbeur textile fait également office de témoin de chute.

EN

The FABA™-Grip carriage is the successor to the AL-R carriage.

- The FABA™-Grip conforms to EN 353-1 (2002) + CNB/P/11.073 and guideline EEC 89/686.
- The FABA™-Grip can be used with all standard equipment in the FABA™ A12 and AL2 systems.
- Uses a back attachment, ergonomic climbing method by leaning back in the harness
- Weight: 840 g.
- Connection length: 200mm.
- Momentum at 100 kg: 3.7 KN.
- Opening of energy shock absorber at approx. 200 kg.

Improvements in comparison with the AL-R predecessor model:

- Reduction in momentum by approx. 25%.
- Can also be used without back attachment function on short sections.
- Works in any drop position.
- "Trilock" design snap-hooks.
- The shock absorber also acts as an impact indicator.

NL

De vangwagen Faba™-Grip is de opvolger van de vangwagen AL-R.

- De FABA™-Grip is conform aan EN 353-1 (2002) + CNB/P/11.073 en richtlijn EEC 89/686.
- De FABA™-Grip is inzetbaar bij alle standaardinstallaties van de FABA™-systemen A12 en AL2.
- Functioneert met rugkabel, ergonomische klimtechniek door achteroverleunen in de gordel
- Gewicht: 840 g.
- Verbindingslengte: 200 mm.
- Stootkracht bij 100 kg: 3,7 KN.
- Opening valdemper bij ca. 200 kg.

Verbeteringen in vergelijking met het voorgaande type AL-R:

- Verlaging van de stootkracht met ca. 25%.
- Kan ook zonder rugkabelfunctie over korte afstanden worden gebruikt.
- Functioneert in elk valpositie.
- Karabijnhaak als „Trilock“-uitvoering.
- Bandvaldemper wordt ook gebruikt als valindicatie.

ES

El dispositivo anticaidas FABA™-Grip es el sucesor del dispositivo anticaidas AL-R.

- El FABA™-Grip cumple los requisitos de la EN 353-1 (2002) + CNB/P/11.073 y de la Directiva CEE 89/686.
- El FABA™-Grip se puede usar con todas las instalaciones estándar de los sistemas de FABA™ A12 y AL2.
- Funciona con tracción posterior y técnica de elevación ergonómica con inclinación en la cinta
- Peso: 840 g.
- Longitud de la conexión: 200 mm.
- Fuerza de empuje con 100 kg: 3,7 KN.
- Apertura del amortiguador con aprox. 200 kg

Mejoras con respecto al modelo predecesor AL-R:

- Reducción de la fuerza de empuje en aprox. un 25%.
- También se puede usar en recorridos cortos sin función de tracción posterior.
- Funcional en cualquier posición de caída.
- Mosquetón con diseño «Trilock».
- El amortiguador sirve también como indicador de caída.

IT

Il dissipatore anticaduta FABA™-Grip è il successore del dissipatore anticaduta AL-R.

- Il FABA™-Grip è conforme alle norme EN 353-1 (2002) + CNB/P/11.073 e alla direttiva CEE 89/686.
- Il FABA™-Grip si può utilizzare per tutti gli impianti standard dei sistemi FABA™ A12 e AL2.
- Funziona con corsa di ritorno, sistema di salita ergonomico, grazie alla possibilità di appoggiarsi alla cintura
- Peso: 840 g.
- Lunghezza di collegamento: 200mm.
- Forza d'urto bei 100 kg: 3,7 KN.
- Apertura attenuatori di caduta a ca. 200 kg.

Migliorie rispetto al precedente modello AL-R:

- Riduzione della forza d'urto di ca. 25%.
- Può essere usato anche senza funzione di ritorno su pezzi brevi.
- Funziona in qualunque posizione di caduta.
- Moschetone del tipo "Trilock".
- L'assorbitore anticaduta funge anche da indicatore di caduta.